



# THEOPHANO

## *Herzlich Willkommen im Theophano*

*Theophano (auch Theophanu oder Theophania) wurde als byzantinische Prinzessin im 10. Jahrhundert geboren. Verschiedene Geburtsjahre zwischen 955 und 960 sind überliefert. Nach der Hochzeit mit Kaiser Otto II. 972 war sie elf Jahre Mitkaiserin des römisch-deutschen Reiches. Nach dem plötzlichen Tod Kaiser Otto II. 983 regierte sie engagiert und erfolgreich als Kaiserin bis zu ihrem Tod 991.*

*Theophano war eine der einflussreichsten Herrscherinnen des Mittelalters. In der Kaiserpfalz zu Quedlinburg weilte die Kaiserin mitsamt ihrem Hofstaat regelmäßig, meist in der Osterzeit. Hier wurde auch 985 die denkwürdige Reichsversammlung abgehalten, in der die Thronfolge ihres Sohnes Kaiser Otto III. bekräftigt wurde. Theophano gehört heute zu einer Reihe starker Frauen, die in Quedlinburg weltoffen und mutig Geschichte geschrieben haben.*



# THEOPHANO

## Vorspeisen - Suppen starters - soups

*Würzfleisch vom Geflügel  
verfeinert mit Champignons, Weißwein,  
Zitronensaft und Worcestersauce,  
mit Käse überbacken*  
*chicken ragout fin, refined with mushrooms, white wine,  
lemon juice, Worcestersauce, gratinated with cheese*

**6,80 €**

*Soljanka nach „Art des Hauses“  
mit Räucherfleisch, Sauerkraut und saurer Sahne*  
*Soljanka, homemade style, with smoked meat,  
pickled cabbage and sour cream*

**5,80 €**

*Zu diesen Speisen reichen wir Ihnen Baguette  
oder unser selbstgebackenes Brot.*

*We serve baguette or our homemade bread to all these dishes.*

*Im Zuge der Lebensmittelverordnung (LMIV) haben wir für Sie eine Übersicht  
der Allergene und Zusatzstoffe im Restaurant bereitgestellt.  
Für Ihre Fragen steht Ihnen das Serviceteam gern zur Verfügung.*



# THEOPHANO

## Fleisch

### Meat

#### *„QuedlinBURGER“*

*gerupftes Schwein aus Sachsen Anhalt mit hausgemachtem Krautsalat Amerikanische Art, weißer und fruchtiger BBQ*

*Soße im Sesambrötchen mit Pommes Frites*

*pulled pork from Saxony Anhalt with homemade coleslaw*

*American style, white and fruity BBQ sauce in sesame bun*

*with French fries*

**12,00 €**

#### *Maishähnchenbrust*

*gefüllt mit getrockneten Tomaten*

*auf Steinpilzrisotto und Pesto rosso*

*breast of maize chicken stuffed with dried tomatoes,*

*stencil - risotto and pesto rosso*

**14,60 €**

#### *Knusprig gebratenes Schäufole*

*Schulter vom anhaltinischen Schwein*

*mit Malzbiersoße, Kartoffelklößen und kleinem Salat*

*crunchy roasted Schäufole with malt beer sauce,*

*potato dumplings and a small salad*

**14,50 €**

*Im Zuge der Lebensmittelverordnung (LMIV) haben wir für Sie eine Übersicht der Allergene und Zusatzstoffe im Restaurant bereitgestellt.*

*Für Ihre Fragen steht Ihnen das Serviceteam gern zur Verfügung.*



# THEOPHANO

## *Quedlinburger Roulade*

*gefüllt mit Quedlinburger Senf, Speck  
und Gewürzgurke mit Rotkohl und Kartoffelklößen  
Quedlinburger Roulade filled with Quedlinburg mustard  
Bacon and gherkin with red cabbage and potato dumpling*

**16,00 €**

## *Theo Schmaus*

*Brotzeit reichlich garniert mit verschiedenen  
Wurst- und Käsespezialitäten  
von der Landfleischerei Müller in Wasserleben,  
dazu selbstgebackenes Brot, Butter und Schmalz  
„Brotzeit“ with different kinds of banger- and cheese-specialities  
from “Landfleischerei”, served with bread, butter and lard*

**12,90 €**

## *Rumpsteak (200g)*

*vom Rinderrücken mit Pfefferrahmsoße,  
dazu Speckbohnen und Bratkartoffeln  
Rumpsteak (200g) with pepper cream sauce,  
bacon beans and fried potatoes*

**18,90 €**

*Im Zuge der Lebensmittelverordnung (LMIV) haben wir für Sie eine Übersicht  
der Allergene und Zusatzstoffe im Restaurant bereitgestellt.  
Für Ihre Fragen steht Ihnen das Serviceteam gern zur Verfügung.*



# THEOPHANO

## Vegetarisch Vegetarian

### *Pasta Caponata*

*sizilianisches Ratatouille mit typischen Kräutern  
aus dem Mittelmeerraum und geriebenem Grana padano  
pasta with Sicilian ratatouille and grana padano*

**11,80 €**

## Fischgericht Fish dish

### *Harzer Forellenfilet „Müllerin Art“*

*aus der Wendefurther Talsperre  
mit Petersilienkartoffeln und Beilagensalat  
Trout fillet “Müllerin Art” from the  
“Wendefurther dam” with parsley potatoes and salad*

**14,90 €**

*Im Zuge der Lebensmittelverordnung (LMIV) haben wir für Sie eine Übersicht  
der Allergene und Zusatzstoffe im Restaurant bereitgestellt.  
Für Ihre Fragen steht Ihnen das Serviceteam gern zur Verfügung.*



# THEOPHANO

## Für die Kleinen

### *Kid's menu*

#### *Donald Duck*

*Kartoffelpuffer mit Apfelkompott  
fried potato patty with apple compote*

**4,90 €**

#### *Pumuckel Schmaus*

*Nudeln mit hausgemachter Tomatensauce  
und geriebenem Parmesan  
Pasta with tomato sauce and parmesan*

**5,90 €**

#### *Micky Mouse*

*Hähnchennuggets in Cornflakes Panade  
an Buttermais und Pommes frites  
Chicken nuggets in Cornflakes on buttered corn and french fries*

**6,90 €**

#### *Moby Dick*

*Fischstäbchen mit Mischgemüse  
und Kartoffelstampf  
Fish sticks on mixed vegetables and mashed potatoes*

**5,90 €**

*Im Zuge der Lebensmittelverordnung (LMIV) haben wir für Sie eine Übersicht  
der Allergene und Zusatzstoffe im Restaurant bereitgestellt.  
Für Ihre Fragen steht Ihnen das Serviceteam gern zur Verfügung.*



# THEOPHANO

## Dessert

*sweets*

*Hausgebackener Schokoladenkuchen  
mit halbflüssigem Kern und Vanilleeis  
chocolate cake with semi-liquid center and vanilla ice cream*

**7,20 €**

*Geeister Harzer Honig  
aus der Manufaktur „Harzer Honig“ Quedlinburg  
mit marinierten Beeren  
frozen honey with marinated berries*

**8,90 €**

\*\*\*\*\*

*Leckere Eisbecher  
finden Sie in unserer separaten Eiskarte.*

*Im Zuge der Lebensmittelverordnung (LMIV) haben wir für Sie eine Übersicht  
der Allergene und Zusatzstoffe im Restaurant bereitgestellt.  
Für Ihre Fragen steht Ihnen das Serviceteam gern zur Verfügung.*